


[ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ](#)
[ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ](#)
[ΑΓΓΕΛΙΕΣ](#)
[KLASSENBUCH](#)
[MONTAGS](#)
[ΑΠΟΦΕΙΣ](#)

**Habemus Papam! Η κα Annedore Brüske-Dierker, η οποία έως τώρα είναι Δ/ντρια του Theodor-Heuss-Gemeinschaftsschule στο Βερολίνο θα είναι από τον Σεπτέμβριο του 2020 η νέα Διευθύντρια της Σχολής στην θέση της καs Annette Brunke-Kullik, η οποία απεχώρησε.**

Το Absolventenfeier θα γίνει την Παρασκευή 10 Ιουλίου με λιγότερο κόσμο από ότι στο παρελθόν, τηρώντας τα μέτρα προστασίας όπως πρέπει.

Όπως αναφέραμε και στα προηγούμενα τεύχη, την επόμενη χρονιά η Γερμανική Σχολή Αθηνών εορτάζει τα 125 χρόνια από την ίδρυσή της, που θα συμπέσει και με τον εορτασμό των 200 χρόνων του Ελληνικού κράτους από το 1821. Όπως αντιλαμβάνομαστε όλοι, θα υπάρξει μεγάλη προετοιμασία με εκδηλώσεις τόσο των Αποφοίτων όσο και της Σχολής. Η προσπάθεια αυτή πρέπει να υποστηριχτεί με την βοήθεια των Εκπαιστώσαν Έτους.

*Ζητούμε από όσους θέλουν και μπορούν (ή αν δεν μπορούν θα τους βοηθήσουμε εμείς), να αναλάβουν τον ρόλο του Εκπαιστώσαν Έτους και να στρώσουν αυτές τις προτάσεις με μία φωτογραφία και ένα μικρό βιογραφικό. Στην συνέχεια να παραλάβουν από την Γραμματεία μας τα ονόματα της χρονιάς τους και θα αναλάβουν από-από να συντονίσουν τις συμμαθητές και τους συμμαθητές τους συστηρώντας υλικό, φωτογραφίες, ιστορίες με σκοπό να μας βοηθήσουν στις εκδόσεις που θα γίνουν και θα κυκλοφορήσουν το 2021. Στείτε μας λοιπόν τα ονόματά σας στο [info@ex-dsathen.gr](mailto:info@ex-dsathen.gr) και θα επικοινωνήσουμε μαζί σας. Δείτε τους Εκπαιστώσαν Έτους όπως είχαν ανακοινωθεί προ διετίας με τα στοιχεία τους στο site μας...*

Με χαρά μας υποδεχθήκαμε τις πρώτες υποψηφιότητες. Πολλοί εκδήλωσαν τον ενδιαφέρον τους να εκπροσωπήσουν την χρονιά τους. Δόσαμε στο προηγούμενο τεύχος τα πρώτα ονόματα, ξαναδινομήσαμε συμπληρωμένο κατάλογο και περιεχόμενα και άλλους. Προσέχθ όμως, το γραφείο του Συλλόγου θα παραμείνει κλειστό από 6/7 έως 26/8, οπότε στέλνετε τα mail σας στο [Info@ex-dsathen.gr](mailto:Info@ex-dsathen.gr)

1960 Θανάσης Απέργης  
1962 Σταύρος Σαββίδης  
1963 Κώστας Παπαλιού  
1972 Σοφία Ελευθεροπούλη  
1973 Βασίλης Χαριστόπουλος  
1982 Ασπασία Τριανταφυλλίδου  
1983 Δέσποινα Γιαντέ  
1984 Έλενα Ζαμπενογλου  
1985 Νίκος Σμυτ  
1985 Βασίλης Παπαθεοδώρου  
1986 Κάρολος Φορστ  
1989 Δημήτρης Κινητής  
1995 Πάνος Παντελούκας  
1998 Κωνσταντίνος Σγαλιού  
2005 Κατερίνα Δασκαλάκη  
2018 Νικόλαος Καρούτσος

Τα βιογραφικά όλων αυτών αλλά και όσων δηλώσουν ενδιαφέρον θα σας τα παρουσιάσουμε στα επόμενα τεύχη.

Η Αγγελική Κανελλοκοπούλου, απόφοιτος 1985, και Διευθύντρια Διδακτικού Έργου στην Σχολή μας ευχήθηκε "καλό καλοκαίρι" επιχειρώντας έναν μικρό απολογισμό της χρονιάς:

*Μια δύσκολη σχολική χρονιά έφτασε για μένα στο τέλος της. Είχε τα πάντα: ενδοσχολικές εντάσεις με αφορμή την αλλαγή του λογοτύπου (που τελικά δεν ολοκληρώθηκε), την ανακοίνωση της πρόωξης ανεξάρτητης σύστασης της γερμανικής διεύθυνσης (διευθύντριας και εκπαιδευτικού) στο τέλος του σχολικού έτους, είχε την διαχείριση που εκπαιδευτικού όχημα που πρόκυψε από την πανδημία, είχε την αβεβαιότητα της «επόμενης ημέρας», είχε εξαιρετικές στιγμές συνεργασίας αλλά διατηρούς όλη μου, είχε τον γεμάτο ενός ανθρώπου απαιτητικό που συνέδεσε τη ζωή του με την Γερμανική και σε λίγες μέρες θα έχει την αποχώρησή του τελευταίο του «τιμμάτιο», ελληνικού και γερμανικού, στην ιστορία της Σχολής. Μιας φουρνιάς που εμένα με συντόρευσε και με στρίψε στην πιο δύσκολη περίοδο της ζωής μου. Με παλιά έγχωριστά, ένα προς ένα. Αρχή θερινής περιόδου, λοιπόν, με ξεχειλή αισιοδοξία το το φθινόπωρο που ευτυχώς απέχει κοντά δυο μήνες. Καλό καλοκαίρι!*

Ας ψηφίσουμε όλοι τα βιβλία των τριών υποψηφίων μας στα ΒΡΑΒΕΙΑ PUBLIC, του Γιόργου Σταματελόπουλου ('87), του Γιάννη Ψυχολαίδη ('63) και του Γιόργου Σταμάτη. Η πρώτη φάση της ψηφοφορίας είναι μέχρι τις 12 Ιουλίου.

Επαναδημοσιεύουμε το άρθρο μας για την οικογένεια Κοριζή, το οποίο, στο προηγούμενο τεύχος μας, δημοσιεύτηκε, από λάθος, ημιτελές.

Τέλος, είναι σημαντικό στην δύσκολη περίοδο που διανύουμε λόγω του κορονοϊού να συμμετέχουμε, να υποστηρίξουμε, να παρακολουθούμε τις καλλιτεχνικές πρωτοβουλίες που έχουν πληγεί αφάνταστα από την πανδημία. Ξεκινούν λοιπόν τα φεστιβάλ στα νησιά. Εμείς θα σας ενημερώνουμε συνεχώς για τα μελλούμενα. Ηδη φιλοξενούμε ειδήσεις για την Ρόδο (το **Canto Human Voice Festival**) και την Μυτιλήνη (**Διεθνές Φεστιβάλ Μουσικής Μολύβου**), όπου βεβαίως απόφοιτοι, η **Αλεξάνδρα Μητσούκη** στο πρώτο και η **Αριότ Ντάκου** στο δεύτερο έχουν τον πρώτο λόγο.

Ας δούμε και το πρόγραμμα της εβδομάδας / Hier können Sie das Programm der Woche verfolgen:

Δευ / Mo 06.7 -  
Τρι / Di 07.7 -  
Τετ / Mi 08.7 -  
Παρ / Do 09.7 -  
Σαβ / Fr 10.7 - Abifest  
Σαβ / Sa 11.7 -  
Κυρ / So 12.7 - Λήξη πρώτης φάσης ψηφοφορίας ΒΡΑΒΕΙΩΝ PUBLIC

Οι συνδρομές σας μας βοηθούν να συνεχίσουμε το έργο μας. [Δείτε πληροφορίες...](#)

**Ντόρα Μπακογιάννη: "Να μην πέσουμε στην παγίδα της ποδοσφαιροποίησης"**

Δείτε το άρθρο της Ντόρας Μπακογιάννη στην εφημερίδα "Καθημερινή" της Κυριακής 28.6.2020

*Οι τελευταίες αποκαλύψεις για την ύπαρξη παρακράτους, οι παρακολούθησεις υπουργών και η δημοσιοποίηση των συνομιλιών Παπά – Μιωνή, δημιουργούν μια βαριά ατμόσφαιρα στα πολιτικά πράγματα της χώρας και μας φέρνουν ανεπιτόπως με μία μεγάλη θεσμική πρόκληση.*

*Εκτός όμως από τις διάφορες προαναεί πολιτικές και κομματικές συνέπειες και προεκτάσεις που έχει η υπόθεση αυτή, η καταδική της οποίας είναι αντονή, το θέμα αυτό έχει και μία ακόμα διάσταση πολύ ουσιαστική. Και αυτή είναι η θεσμική του. Εάν χειριστούμε τα συγκεκριμένα γεγονότα με λογική ποδοσφαιροποίησης, μετρίαντας δηλαδή τα γκολ που βάζουμε στον ΣΥΡΙΖΑ, θα έχουμε κατά τη γνώμη μου υπόπασε σε μικροκομματική παγίδα. Το θέμα είναι πολύ πιο σοβαρό. Η δημοκρατία μας είναι νέα, μόλις 46 ετών, και έχει περάσει πολλές δυσκολίες, ειδικά Δικαστήρια, ιστορίες υποκλοπών, λαϊκισμού. Είναι όμως η καλύτερη δημοκρατία την οποία είχαμε ο τόπος αυτός και οφείλουμε να την προστατεύσουμε. Η προστασία αυτή δεν μπορεί να γίνει μόνο με λόγια με τα οποία όλοι συμφωνούμε, χρειάζεσαστε να κάνουμε και συγκεκριμένες επιλογές προς την κατεύθυνση αυτή.*

>> περισσότερα

**«Ελλάδα Χωρίς Πλαστικά Μιας Χρήσης»**

Ενημέρωση για την πορεία του σχεδιασμού αλλά και τις προκλήσεις της διαδικασίας εφαρμογής για μια «Ελλάδα Χωρίς Πλαστικά Μιας Χρήσης», είχε ο πρωθυπουργός, Κυριάκος Μητσοτάκης. Πρόκειται για κοινή πρωτοβουλία του υπουργείου Περιβάλλοντος & Ενέργειας και του Κοινωνικού Ιδρύματος Αθηνάσιου Κ. Λασκοριή (ο θάνατος Λασκοριή είναι απόφοιτος του 1970), που στοχεύει να ενημερώσει και να ευαισθητοποιήσει τους κατοίκους της χώρας μας για τη μετατροπή του τρόπου ζωής και την ανάγκη μείωσης των πολλών πλαστικών μιας χρήσης που υπάρχουν στην καθημερινότητά μας. Μέλητα του νομοσχέδιο για τα πλαστικά μιας χρήσης θα συζητηθεί στην επερχόμενη συνεδρίαση του Υπουργικού Συμβουλίου. Η Δρ. Αγγελική Κοσμοπούλου, Εκτελεστική Διευθύντρια του Ιδρύματος Αθηνάσιου Κ. Λασκοριή πρόσφερε στον Πρωθυπουργό ενημερωτικό υλικό που δημοιορήθηκε με σκοπό την ευαισθητοποίηση του πολιτών. Στη συσκέψη έλαβαν μέρος, επίσης, ο Υπουργός Περιβάλλοντος και Ενέργειας, Κωστής Χατζηδάκης και ο Γενικός Γραμματέας Φυσικού Περιβάλλοντος και Υδάτων, Κωνσταντίνος Αραβώσης, επίσης απόφοιτος 1981. [Δείτε το ρεπορτάζ της εφημερίδας "Τα Νέα"...](#)

**Μαρία Σούμπερτ: "Από που προέρχεται η εξάρτηση. Η σημασία της θεατρικής μέσο τέχνης"**

Με αφορμή την **Παγκόσμια Ημέρα κατά των Ναρκωτικών** στις 26.6.2020 η Μαρία Σούμπερτ, δημοσίευσε ένα άρθρο της στο [psychology.gr](http://psychology.gr). [Δείτε το άρθρο...](#)

**Οικονομική Επιθεώρηση Ιούλιος 2020**

Κυκλοφόρησε το τεύχος του Ιουλίου της Οικονομικής Επιθεώρησης με κύριο θέμα "Τα κλειδιά της ανάκαμψης". Με την ελληνική οικονομία να «κατεβαίνει» ταχύτητα ήδη από το Β' εξάμηνο του 2019 και τις επιπτώσεις της πανδημίας να αναμένονται εξαιρετικά ισχυρές, εξαιτίας του αυξημένου ειδικού βάρους του τουρισμού, η πρωτοβουλία της Ευρωπαϊκής Ένωσης να δημιουργήσει το Ταμείο Ανάκαμψης εμφανίστηκε σαν μάννα ες ουρανού. Πέραν του χειρισμών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ώστε να διασφαλιστούν όσο το δυνατόν περισσότερα κονδύλια για τη χώρα, ζητούμενο είναι να διαμορφωθούν οι συνθήκες ώστε οι πόροι να πιάσουν τόπο και η οικονομία να ανακάμψει δυναμικά. Η Οικονομική αναζητά τα «κλειδιά» της ανάκαμψης σε μία συζήτηση με τον νομπελίστα Χριστόφορο Πισσαρίδη, σε αποσπάσματα του αδημοσίευτου βιβλίου του πρώην επικεφαλής του ΔΝΤ στην Ελλάδα, Μπαμπ Γκρα, στην εμπειρία προηγούμενων αναπτυξιακών σχεδίων καθώς και στο βιβλίο *Coronomics*, του δρ. Daniel Selter, που από τον καιρό είναι bestseller στη Γερμανία.

**Περσιότερα...**

**Η οικογένεια Κοριζή**

Η οικογένεια Κοριζή ήταν τα χρόνια του Μεσοπολέμου πολύ γνωστή στην ελληνική κοινωνία. Το επώνυμο συναντάμε με δύο ορθογραφίες μία με "ο" και μία με "ι", αλλά η Ο Αλέξανδρος Κοριζής συνήθεσε την με "ι", έτσι όπως το συναντάμε στα μεθολόγια της Αρχαίας. Πριν από τον Πόλεμο ο Αλέξανδρος Κοριζής ήταν Διοικητής της Εθνικής Τράπεζας (1939-1941), ενώ είχε διατελέσει Υπουργός Οικονομικών (1935), Κρατικής Υγείνης και Αντιλήγους (1936-1939) και στις 29 Ιανουαρίου του 1941, αμέσως μετά τον θάνατο του Ι. Μεταξά, και διαρκούντος του πολέμου, ο Βασίλειος Γεώργιος Β' τον επέλεξε και το ανέθεσε απευθείας την πρωθυπουργία. Ως Πρωθυπουργός ο Κοριζής έπρε το 2ο "OXI" όταν στις 6 Απριλίου του 1941, πιστός στην παρακαταθήκη του προκατόχου του, απέρινε το αίμα του Γερμανών για απομάκρυνση των βρετανικών δυνάμεων από την Ελλάδα απορρίπτοντας το τηλεγράφο που του επέδωσε ο

**Ευχαριστούμε ...**



Γερμανός προβλεπτής Έρμπαχ-Σένμπεργκ, μισή ώρα μετά την έναρξη της γερμανικής εισβολής κατά σφήη παράβαση της σχετικής Σύμβασης της Λίγης, όπου υπ' αυτές τις συνθήκες ο πόλεμος χαρακτηρίζεται "αυριόδιος".

Στις 18 Απριλίου, δώδεκα ημέρες μετά την έναρξη της γερμανικής εισβολής, και ενώ μαινόταν οι μάχες ο Κοριζής συμμετείχε σε συνάντηση του υποπριγκιπού συμβουλίου. Αυτού ακολούθησε και' ιδίαν συνομιλία με τον βασιλέα Γεώργιο. Το τι ειπώθηκε ακριβώς σ' αυτή τη συνομιλία δεν έγινε ποτέ γνωστό, αν και εκκρίεται ότι οι δύο άνδρες μίσησε να διαφώνησαν ως προς την συνέπηση του αγώνα με ενδεχόμενη μετακίνηση της ελληνικής κυβέρνησης στην Κρήτη, ή την αγγλοκρατούμενη Κύπρο. Πάντως, ο Κοριζής εξήθε συντηρημένος από τη συνάντησή του με τον Βασίλεα με κατεύθυνση την οικία του στη Λεωφόρο Βασιλίσσης Σοφίας. Ο Βασιλέας ανησυχούσε για τον Κοριζή, που πολύ πιθανόν κάτι να είχε υπονοήσει στο λόγο του, έστειλε τον διάδοχο Παύλο στην οικία του. Φθάνοντας ο Παύλος τον έβλεπε στην είσοδο της προθρονητικής κατοικίας με την σίγγυρο του Κοριζή, ακούστηκαν δύο πυροβολισμοί από τον πρώτο όροφο. Ο Κοριζής είχε αυτοκτονήσει με δύο σφαίρες στην καρδιακή χώρα.

Ο Αλέξανδρος Κοριζής είχε δύο κόρες στην Αραχθίβης, την **Ελένη** (Λένα, «Κυρία επί των Τιμών» της βασιλεύσας Φρειδερίκης) και την **Ευρήνη** (Ρένα, σύζυγος του εφορολογιστή Στρατή Ανδρεάδη). Τα άλλα δύο του παιδιά, η Αικατερίνη και ο Γεώργιος δεν ήταν στην Γερμανική Σχολή.

Ο αδελφός του Στέλιος Κοριζής συνελήφθη στα Δεκεμβριανά απο ΕΛΑΣίτες και εκτέλεστηκε αργότερα ως αγμιάτοος. Είχε όμως και αυτός ένα γιό, τον **Χαρίτωνα** και αυτός μαθητής στην Αραχθίβης, ο οποίος ακολούθησε πολύ σημαντική ακαδηματική καριέρα.

#### **Βραβεία Βιβλίου Public 2020**

Στα φετινά βραβεία του βιβλιοπωλείου Public, όπου το αναγνωστικό κοινό μπορεί να ψηφίσει για να αναδείξει τα αγαπημένα του βιβλία για τη χρονιά που μας πέρασε (2019), συμμετέχουν με τα εξαιρετικά έργα τους τρεις απόφοιτοί μας.

- Ο Γιώργος Σταματελόπουλος ('87) στην κατηγορία Ελληνικό Μυθιστόρημα, με το πρώτο του λογοτεχνικό βιβλίο **«Το σπημαιο» (εκδόσεις Πηγή)...**

- Ο ζωγράφος Γιάννης Ψυχολαϊδής ('63) στην κατηγορία Ελληνικό non-fiction με το βιβλίο του **«Αστατος Καιρός», 14 μικρά κείμενα καλλιτεχνικού ήθους και συλλογικής μνήμης (εκδόσεις Κέδρος)...**

- Ο Γιώργος Στυμάτης ('69) με τον Αντώνη Ζαίρη στην κατηγορία non fiction με το **«Το Παγομένο Μέλλον », το οποίο έχει προταθεί από τις εκδόσεις Σιδέρη...**

Σημειώνεται ότι η πρώτη φάση της ψηφοφορίας είναι μέχρι τις 12 Ιουλίου, και μετά ακολουθεί η 2η φάση, στην οποία διαγωνίζονται τα 10 πρώτα.

#### **1st Canto Human Voice Festival - Rhodes**

Η Ρόδος φιλοξενεί το 1ο Canto Human Voice Festival που θα διεξαχθεί μεταξύ 5 – 12 Σεπτεμβρίου 2020.

Η συνδιοργάντρια του Φεστιβάλ και πρόεδρος του World Human Forum, **Αλεξάνδρα Μητσούκη**, αναφέρει πως **«σημια, σε αυτή την κρίσιμη περίοδο που διανύει ο πλανήτης, ο ρόλος του πολιτισμού και της τέχνης είναι ακόμη πιο σημαντικός για την ενσωμάτωση γύρω από τα θέματα περιβάλλοντος και την προώθηση των 17 στόχων Βιώσιμης Ανάπτυξης των Ηνωμένων Εθνών. Το Canto Human Voice Festival είναι μια γιορτή με επίκεντρο τον άνθρωπο και τη φωνή του, και μπορεί να λειτουργήσει ως πρότυπη διοργάνωση και για άλλα φεστιβάλ της Μεσογείου. Προτείνει τις Τέχνες ως μέσο για την αυτοβελτίωση και τη βιωσιμότητα, προβάλλοντας μία διαφορετική μορφή ανάπτυξης για την περιφέρεια του Νοτιοανατολικού Αιγαίου αλλά και της χώρας.»**

Συνδιοργαντρός του Canto Human Voice Festival είναι το Υπουργείο Πολιτισμού- Εφορεία Αρχαιοτήτων Δωδεκανήσου, η Περιφέρεια Νοτίου Αιγαίου και ο Δήμος Ρόδου μέσω του ΔΟΠΑΡ. Στρατηγικός Συνεργάτης της διοργάνωσης είναι το Προξενείο της Γαλλίας στη Ρόδο, ενώ το Φεστιβάλ τελεί υπό την Αιγίδα του ΕΟΤ. Η AEGEAN είναι ο επίσημος αερομεταφορέας του 1ου Canto Human Voice Festival.

Ο Σάκης Μητρόπουλος έχει σχεδιάσει την εικαστική ταυτότητα του 1ου Canto Human Voice Festival. Ο Σπύρος Τσιλός έχει σκηνοθετήσει το τρέλερ.

**>> περισσότερα**

#### **Διεθνές Φεστιβάλ Μουσικής Μολύβου**

Το Διεθνές Φεστιβάλ Μουσικής Μολύβου που οργανώνει η απόφοιτός μας **Λητώ Ντάκου**, φέτος θα έχει ως θέμα το **Συγχρονισμό** και θα πραγματοποιηθεί στη Γερμανία και στην Ελλάδα.

Φέτος, το Διεθνές Φεστιβάλ Μουσικής Μόλυβου θα είναι ξεχωριστό! Για την οργανωτική επιτροπή του Φεστιβάλ οι περιρματισμοί της προετοιμασίας συγκρίνεται που διανύουμε λειτουργήσαν ως πρόκληση. Και έτσι, έρχεται να παρουσιάσει ένα πρόγραμμα διαφορετικό από τον προηγούμενο ετών, που όμως καταδεικνύει περισσότερο από ποτέ το διεθνή του χαρακτήρα, τους στενούς δεσμούς που έχει αναπτύξει με τους σημαντικότερους σολιστές της εποχής μας, τη σημαντική θέση που έχει δίπλα στα σημαντικότερα φεστιβάλ κλασικής μουσικής της Ευρώπης αλλά και στην κοινωνία της Λεσβου.

**>> περισσότερα**

#### **Πάνος Παντελούκας: "Εγκλημα στο Πότζο"**



Ο Πάνος Παντελούκας είναι δικηγόρος, απόφοιτος του 1995 και εκδίδει το πρώτο του λογοτεχνικό βιβλίο με τίτλο "Εγκλημα στο Πότζο" από τις εκδόσεις Βασιλικών.

Στη Νότια Ιταλία, και συγκεκριμένα στην περιοχή του Μπάκολι, μία γραφική κομόπολη κοντά στη Νάπολη, ο καθηγητής εγκληματολογίας Οράτσιο Σπινέλλι εξ'εγνιάζει έναν φόνο και μια υπόθεση αρχαιοκαπηλίας, όπου εμπλέκονται Έλληνες φοιτητές και η τοπική Καμόρα. Μοναχικός, μεθοδικός, έμπειρος, πιστός σύντροφος, γεμάτος ευαισθησίας και λάτρης της καλής κουζίνας, ο καθηγητής Σπινέλλι έχει σταθερό αρωγό σε αυτήν την υπόθεση τον καλό του φίλο, επιθεωρητή της τοπικής αστυνομίας, Νικόλα Σκιάνο. Η αστυνομική νομική Εγκλημα στο Πότζο, είναι ένα κράμα ιστορίας μυστηρίου και αρχαιολογίας με προεκτάσεις στα κοινωνικά προβλήματα των σύγχρονων νέων της Νότιας Ιταλίας, όπως η ανεργία, η έλλειψη διεξόδου, το εύκολο χρήμα, και φυσικά η μαφία.

Αποτελεί την πρώτη μιας σειράς αντίστοιχων αστυνομικών ιστοριών με τον ίδιο πρωταγωνιστή.

**Περισσότερα...**

#### **Δείτε τις αγγελίες για προσφορά εργασίας**

Δείτε τις αγγελίες στην ενότητα **"Ανακοινώσας / Προσφέρουν Εργασία...**

Αγαπητοί φίλοι και φίλες επειδή οι αγγελίες είναι πλέον πολλές και δεν μπορούν να εμφανίζονται στο montags για μεγάλο χρονικό διάστημα αποφασίσαμε ότι όταν μία αγγελία προβληθεί για δύο συνεχόμενες εβδομάδες θα "μετακομίζει" στην ενότητα "ΑΓΓΕΛΙΕΣ".

*Liebe Freunde, die Anzeigen haben nun grossen Umfang angenommen. Aus diesem Grund beschlossen wir, die Anzeigen, die schon zweimal im montags- Blatt erschienen sind, in die Anzeigen- Rubrik («ΑΓΓΕΛΙΕΣ») zu verlegen.*